

**Jótállási felelősségünk kizárása:**

Kérjük, maradéktalanul tartsa be a kezelési és használati útmutatóban foglaltakat, az eltérő használat és kezeléssel bekövetkezett hibára garanciális javítást nem vállalunk, ennek költsége a jótállási és jótállási időn belül is Önt terheli.

Az eladótól követelje meg a vásárláskor a jótállási jegy pontos kitöltését.

A szabálytalanul kiállított jótállási jegy alapján érvényesített igények teljesítése a kereskedőt terheli!

A jótállási jegyen történt bármely javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, nem megfelelő értékű nyugta vagy számla a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.

- Amennyiben a használati útmutatóban előírt karbantartást elmulasztja.
  - A rendeltetéstől eltérő használat, baleset, ütközés, elemi kár, szakszerűtlen tárolás esetén.
  - Ha a készüléket szakszerűtlenül, vagy illetéktelenek javították, átalakították.
  - Ha a készülék gyári száma nem egyezik meg a jótállási jegyen lévő számmal.
  - Ha a készüléket kölcsönzik, vagy ipari célra használják
  - Ha a hiba nem róható fel a gyártónak ( pl gumideffekt, hibás akkutöltés, baleset ).
- Elvesztett jótállási jegyet nem áll módunkban pótolni!

**A javítás helye, módja, feltételei**

- A termék jótállása a bejelentéstől a kijavításig eltelt idővel meghosszabbodik.
  - Főalkatrész cseréje esetén a jótállási idő a főalkatrészre újra kezdődik.
  - Cserélt készülékeknel a jótállás újra kezdődik.
  - üzemeltetés helyén kell a 10Kg-nál súlyosabb termékeket ( kivéve járművek ) megjavítani.
- Amennyiben a javítás a helyszínen nem végezhető el a le és felszerelésről , az el és visszazállításról a jótállásra kötelezett gondoskodik.
- Az előző pont hatálya alá nem tartozó készülékeket a vásárlónak kell beszállítania a lakóhelyén lévő javító szolgálathoz vagy ha olyan nincs akkor a legközelebbi szervízbe vagy oda ahol a terméket vásárolta.

A termék jelentősebb részei: váz, ajtók, tető

A termékre a PTK 308/A§ 1 bekezdése értelmében a tulajdonos által érvényesíthető szavatossági kötelezettség 3 évig áll fenn!

Vevőkártalanítást, cserét az Elektrikó Kft központi szervíze végzi.

Tisztelt vásárló! Köszönjük, hogy bizalmával megtisztelt bennünket és bízunk abban, hogy a most vásárolt készülék használatá sok örömet szerez majd Önnek! Reméljük, hogy hamarosan visszatérő vevőként üdvözölhetjük!

**KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ**

**és JÓTÁLLÁSI JEGY a  
Toldi K15, Toldi K20, Toldi K30 típusú  
szabadonálló vízteres kandalló-kazánokhoz.**



K15

K18

K20

K30

(Opció 3üveges kivitel)

(Opció 3üveges kivitel)

Gódor József EV. (telephely: 2115 Vácszentlászló, Zsámboki út 043/9hrs.) mint gyártó és garanciaviselő tanúsítja, hogy a készülék a magyarországi forgalomba hozatalhoz szükséges engedélyekkel rendelkezik, és megfelel az MSZ EN 13229:2001;MSZ EN 13240:2001; CEN TS 14588; és VU-58/2004-TB MGI szabványoknak.

Vizsgálatokat végezte: FVM MGI Energetikai Vizsgálólaboratórium, Tüzeléstechnikai- és Tüzelőanyag vizsgálólaboratórium  
2100 Gödöllő, Tessedi S u. 4.

Vizsgálati jegyzőkönyv száma: 26/09/2011

**Kérjük használat előtt feltétlen olvassa végig a használati útmutatót!**  
Forgalomba hozza: Elektrikó Kft.

2115, Vácszentlászló Zsámboki út 047/3HRSZ  
**HIBABEJELENTÉS**

**Mobil: 06-20-5229741, email: szerviz@elektriko.hu**

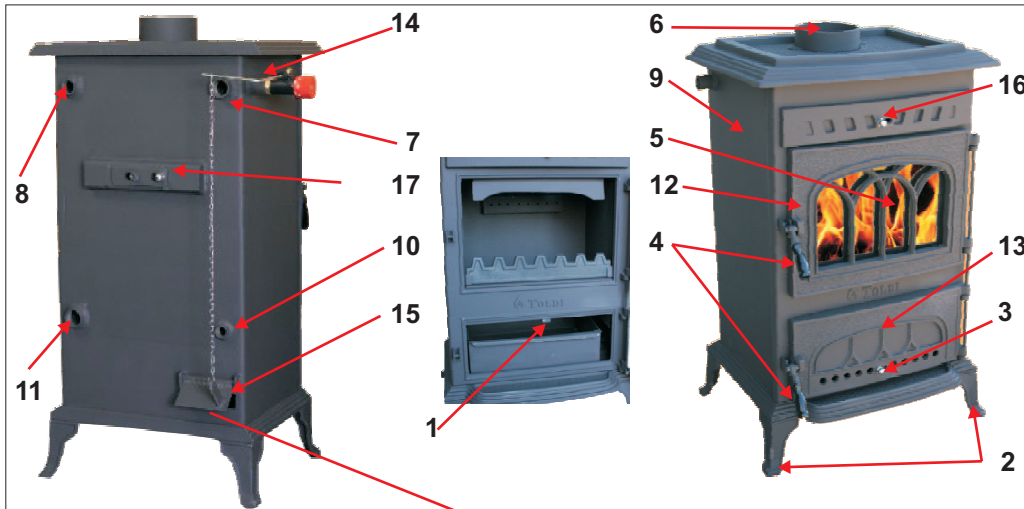
**ELŐSZÓ:** Köszönjük, hogy az általunk forgalmazott öntöttvas elemes szabadonálló vízteres kandalló-kazánt választotta. A készüléket központi fűtés rendszerben üzemeltetheti. Reméljük, hogy a hosszú ideig örömet lelheti termékünkben. Meggyőződésünk, hogy jelenleg az egyik legolcsóbb és legegyszerűbb fűtési mód a vízteres kandallóval való fűtés.

**Nem kell kazánház, a kazánház hője így közvetlenül a lakásba jut. A tisztítással járó kellemetlenséget pótolja a tűz látványa.** Megfelelő használat és karbantartás mellett a kandalló várható élettartama kb. 20 év. Anyaga elől és felül erős öntöttvas elemek (kandallórész), kazánrész 5mm-es ötvözött acéllemez.

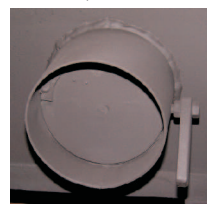
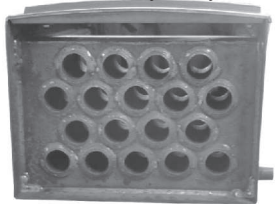
**Ne feledje a csöves hőcserélőt csőkefével rendszeresen tisztítani kell!**

### ÁBRÁK:

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Rostélymozgató                 | 2. Lábak   |
| 3. Primer levegőszabályzó         | 4. Fogantyúk   |
| 5. Hőálló kerámia üveg            | 6. Füstcsonk   |
| 7. Előremenő 1" fűtőcsatlakozás   | 8. Termosztatikus visszahívó szelep helye                    |
| 9. Kandalló test                  | 10. Vízcsatlakozás helye, illetve üritő                      |
| 11. Visszatérő 1" fűtőcsatlakozás | 12. Tüzelőanyag betöltő ajtó                                 |
| 13. Tisztító ajtó                 | 14. Kazán huzatszabályzó helye (huzatszabályzó nem tartozék) |
| 15. Huzatszabályzó ajtó           | 16. Szekunder huzatszabályzó (légfüggöny)                    |
| 17. Szekunder levegőbeáramló      | 18. Primer (120mm) külső levegőbevezetés (opció)             |



A kandalló-kazán függőleges (60mm) csővezetésű hőcserélővel készül ezáltal csőkefével könnyen tisztítható. (K15 esetében helyhiány miatt vízszintes hőcserélő)



### Primer levegőbevezetés OPCIÓN.

A készülék rendelhető a képen látható, huzatszabályzóval működtethető levegőbeáramló csönkkel is.

### FONTOS TUDNIVALÓK!

#### A vásárló jótálláson illetve szavatosságon alapuló jogai:

A vásárlót a PTK-ról szóló 1959 évi IV. Törvény 248, 277, 278,305, 311, 685§-aiban, valamint a 49/2003 (VII.30) GKM rendelete és a 151/2003 (IX.22.) kormányrendelet szerinti jogok illetik meg.

Az Ön által vásárolt készülék a 49/2003 (VII.30) GKM rendelete és a 151/2003 (IX.22.) kormányrendelet alapján TARTÓS FOGYASZTÁSRA rendelt termék, ezért a fogyasztó otállási igényét érvényesítheti (feltéve ha fogyasztó).

Nem minősül fogyasztónak pl. viszonteladó vagy vállalkozás!

#### Jótállási igény meghatározása, eljárás vita esetén:

- A fogyasztó a forgalmazóval szemben jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, a fogyasztói szerződést megkötöttnek kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot. (számla, nyugta)

A jótállási határidő a fogyasztási cikk átadásától számítódik. Ha az üzembehelyezést a forgalmazó vagy annak megbízottja végzi akkor az üzembehelyezés napjától.

- A forgalmazó a fogyasztói kifogásról jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell:

- A fogyasztó nevét, címét esetleg telefonszámát.
- Az áru megnevezését, vételárát
- A vásárlás időpontját
- A hiba bejelentésének időpontját
- A hiba leírását
- A fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt
- A kifogás rendezésének módját

- Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indoklását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a vevőnek át kell adni.

- Javításra az árut elismervény ellenében kell átvenni, melynek tartalmaznia kell a fogyasztó nevét, címét,

az áru azonosításához szükséges adatokat, az átvétel időpontját s a kijavítás időpontját.

Ebben az esetben a forgalmazó köteles a szakvéleményezés érdekében együttműködni. Álláspontjáról haladéktalanul nyilatkoznia kell (hiba jellege, keletkezése lehetséges okai)

- A szakvéleményt a felek nem kötelesek elfogadni, az a megegyezéshez irányadó, felek a fogyasztói szerződésből eredő igényeiket bírósági eljárás keretében érvényesíthetik.

#### - Hibás termék esetén a vásárló választása szerint. ( PTK szóló 1959. Évi IV törvény 306§ )

306§ (1) a: Díjmentes kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és szavatossági jog teljesítésével a jogosultnak okozott kényelmetlenséget.

306 § (1) b: Ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a (2)Bekezdésben írt feltételeknek nem tud eleget tenni - választása szerint - megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

306§ (2) A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosultnak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.(49/2003. (VII.30. ) GKM rendelet 4§ (2) bekezdés: a forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a javítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze ) A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

151/2003. (IX.22) Korm rendelet, 7§: Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat a Ptk. 306. §-a (1) bekezdésének a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.”

**Az általunk biztosított jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza.**



## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

- A vízteres kandalló-kazán a víz oldali rész bekötése nélkül **NEM HASZNÁLHATÓ**, az tönkre mehet! A kandalló-kazánok kizárólag fatüzelésre lettek tervezve, más tüzelőanyag tönkretelheti a készüléket!
- A kandalló-kazán alsó hamuzó ajtaja kizárólag addig lehet nyitva, míg felkap a tűz, ezután csak a levegőszabályzóval működhet a kandalló. A hamuzó ajtó nyitvatartásával rendkívüli teljesítménynövekedés érhető el, a kályha azonban ilyenkor rossz hatásfokkal működik, és tönkremehet. Textilüveg tömítés kiég, samott tönkremegy(K15-K18), a fekete festék kiszürkülhet.
- **A készülék üzemeltethető nyitott és zárt fűtésrendszerekben.**
- **Ne tervezze a kandalló kazánt nagyobb légköbméter fűtésére, mint ahogy azt az adattáblán megadtuk!** A rendszeresen túlfűtött kandalló kazán előbb tönkremegy.
- Ügyeljen lakása nyílászárói tökéletes illeszkedésére, ablakai hőszigetelésére.
- Amennyiben zárt rendszerbe köti készülékét, az EU szabvány szerint a készülékhez **termosztatikus visszahűtő szelepet kell beépíteni**), amely meggátolja, hogy felforrjon a víz és esetlegesen túlnyomás keletkezzen, s hogy a radiátorok belevegősödjének. A szelephez hidegvizes csatlakozást kell kiépíteni, valamint a csatornát oda kell vezetni. A kétutas szelep 97 °C-nál hidegvizet enged át, melyet a kazán felső részébe épített 3/4” csonkjára kell csatlakoztatni. A szelep harmadik, kiáramló csatlakozását pedig a csatornába kell kötni (A készülékek hűtése direkt módon történik az erre alkalmas **Regulus DBV-1** típusú kazánvisszahűtő termosztáttal, mely a gyártótól vagy cégünkötől megvásárolható).
- **Ha bármilyen rendellenességet észlel a kandalló használatát le kell állítani.**
- Tartsa távol a gyermekeket, és a felügyeletre szoruló felnőtteket a kandallótól, mivel az forró és megérintésekor égési sérüléseket okozhat!
- **Minden éghető berendezést (bútor, dekor anyagok stb.) a kandalló körzetéből távolítsa el, hogy az esetlegesen kipattanó szikra ne okozhasson tüzet!**
- Soha ne érintse meg a készüléket puszta kézzel!
- Amikor száraz tüzelőt tesz a tüztérbe, és a kandalló ajtaja tovább nyitva van, mindig nyissa ki az ajtót vagy az ablakot, mivel a szoba légterébe szennyezett levegő kerülhet !
- Beüzemelés előtt, és később is rendszeresen ellenőriztesse a kéményét, hogy megfelelő-e a huzat! Az eldugult kémény balesetveszélyes. **Ne felejtse, hogy a kémény a helyes működéshez olyan fontos mint maga a készülék.**
- Kérjük, kérje ki az illetékes kéményseprő mester hozzájárulását, mielőtt a készüléket csatlakoztatja, beüzemeli! Ellenőriztesse kéményét évente!
- A kémény és a kandalló közötti összekötő elemeknek ugyanolyan keresztmetszetűnek kell lenniük mint a kandalló kivezető csonkja!
- Győződjön meg róla, hogy az összerakott kandalló csövek tökéletesen zárnak-e, megfelelően egymásba vannak-e tolva (min. 4cm).
- **SOSE HASZNÁLJON tűzveszélyes, robbanékony anyagot** azért, hogy a tűzhelyben a tüzelőanyag könnyebben begyulladjon.
- Ügyeljen, hogy a kandalló-kazán körül gyúlékony anyag sose legyen! Amennyiben a padló gyúlékony anyagból van ( így különösen szőnyeg, parketta, padló), úgy a kandalló-kazán csak úgy használható, hogy azt nem gyúlékony alapra állítja, mely alap mérete oldalt és hátul min. 50cm-el, elöl pedig 80cm-el túlnyúljon a kandalló méretén!
- A kandallót csak zárt tüztérajtóval szabad üzemeltetni, máskülönben tűz és balesetveszélyes.
- Tilos a környezet szennyező anyagok égetése a tüztérben!
- **Soha ne hagyja felügyelet nélkül a kandallót, ha abban ég a tűz!**
- **A készüléket nem szabad túlhajtani.**
- **Törött elemeket, törött kerámiaüveget, valamint textilüveg tömítést csak ellenszolgáltatásért tudunk postázni.**

## BEÜZEMELÉS:

A beüzemelés kizárólag szakember végezheti el! **A beüzemelt vízteres kandalló és kémény meg kell hogy feleljen a tűzvédelmi és biztonságtechnikai előírásoknak!** A vízteres kandallók lakóhelyiségek kifizésére lettek tervezve. A kandalló fatüzelésre lett tervezve.

**Használjon tüzelőanyagként száraz keményfát (tölgy, gyertyán, bükk, akác stb...).**

A két évig száraz helyen tárolt keményfa a legmegfelelőbb, és a leggazdaságosabb. Csak 20% nedvességtartalomnál szárazabb fát használjon. A frissen vágott fa rossz hatásfokkal égethető el, mivel az energia egy része a fában lévő nedvesség elpárologtatására fordítódik, mely hőelvonással jár (endotherm hatás). A nedves fa sokkal kevesebb hőt és több károsanyagot termel. A károsanyagok kéménytűz okozhat (Ha kéménytűz keletkezik, zárja el a kandalló huzatrendszerét).

**A kandallók kizárólag megfelelő huzattal ( min. 10 Pa ) rendelkező kéményre csatlakoztathatók,** így érik el maximális teljesítményüket és hatásfokukat!

**A kéménynek minimum 20 cm x 20 cm keresztmetszetűnek és 8 m magasnak kell lennie, az ennél kisebb keresztmetszetű, vagy alacsonyabb kémény esetén a készülék nem tudja a maximális teljesítményt leadni.** Egy kisebb keresztmetszetű és alacsonyabb kémény esetén meg kell változtatni a tüzelési módot, ilyenkor a felső begyújtás és kisebb induló tűz javasolt. Magasabb kéményhez kisebb keresztmetszet is tartozhat. Az elhelyezésnél, a füstcső csatlakozásoknál az egyes vonatkozó építési rendelkezések tűzvédelmi követelményeit kell figyelembe venni!

**1 kéményre csak 1 kandallót csatlakoztasson!**

Mivel a kandalló az égéshez szükséges levegőt az elhelyezési helyiségből veszi, így gondoskodni kell levegő utánpótlásról egy 200 cm<sup>2</sup>-es állandó nyíláson keresztül, valamint hogy 4m<sup>3</sup> légtér jusson minden egyes KW teljesítmény-re (opcionálisan hátsó 120mm-es primer levegőbeáramló csomagtartóval, ezzel megoldható hogy a primer levegő egy másik helyiségből, vagy a szabadból áramoljon a tüztérbe)! A hamutálban a salakanyag nem akadályozhatja a levegő bejutását a kandallóba. Első begyújtáskor kellemetlen szag képződhet, mely a gyártás során keletkezett zsiradék, lakk, festék leégéséből adódik. Ez természetes, nem hiba, szellőztesse ki a helyiséget. Az alacsony hőmérsékleten működtetett vízteres kandalló belső felületén kondenzvíz csapódhat ki, amely a hőmérséklet emelkedésével elpárolog. Jól tervezett rendszerrel a visszatérő víz hőmérséklete olyan magas (kb. 40-45°C), hogy kondenzvíz nem keletkezik a kandalló belső falán.

## CSATLAKOZÁS KÖZPONTI FŰTÉSHEZ:

Fontos: **Ne tervezze a kandallót nagyobb légköbméter fűtésére, mint ahogy azt az adattáblán megadtuk!** A rendszeresen maximálisan fűtött kandalló előbb tönkremehet.

Ha meglévő központi fűtéshez csatlakoztatja a kandallót, alkalmazza a központi fűtéshez szükséges szabályokat. **Alkalmazható nyitott vagy zárt rendszerben.**

A biztonsági előírásokat szigorúan be kell tartani.

**Nyitott rendszerrel** szelep beépítés nélküli biztonsági felszálló és visszatérő csövet kell beépíteni a kiegészítő tartályig, ügyeljen a fagyveszélyre. A fokozott biztonság érdekében szereltesse fel biztonsági szelepet a kandalló visszatérő csővére közvetlenül a kandalló mögé.

**Zárt rendszerrel:** a kandalló hátoldalán alul 1/2"-os felül 3/4"-os csatlakozások találhatók. A felső 3/4"-os csatlakozáshoz kell beépíteni a termosztatikus visszahűtő szelepet ( REGULUS DBV-1nem tartozék).

Szükséges kb. 20 literes kiegészítő tartály, melyet központi fűtéshez terveztek. A kiegészítő tartályra szereltesse fesszmérőt (hogy a gumi mőgőtti nyomást is ellenőrizni tudja).

## JÓTÁLLÁSI JEGY

Hiányosan kitöltött jótállási jegyből adódó fogyasztói igények érvényesítése a kereskedőt terheli **Jótállási idő 12 hónap!**

Készülék típusa:

Forgalmazó: Elektrikó Kft

Készülék gyári száma:

Forgalmazó cég: Elektrikó Kft.  
2115 Vácszentlászló Zsámboki út 047/3hrs  
Gyártó és garanciaviselő: Gódor József EV.  
2115 Vácszentlászló Zsámboki út 043/9hrs  
Hibabejelentés: mobil.: +36205229741  
email.: szerviz@elektriko.hu

Eladószerzőtölti ki!

Vásárlás napja: 20.....hó.....nap  
Betűvel P.H. Pecsét helye

Üzembehelyezés napja.....

### Ellenőrző szelvény

Bejelentés időpontja:.....  
Átvétel időpontja:.....  
A hiba oka.....  
Jótállás új határideje:.....  
Visszaadás dátuma:.....év.....hó.....nap

1 .....  
A szervíz aláírása P.H.

### Jótállási szelvény:

Típus: .....  
Gyártási száma:.....  
Eladás kelte:.....  
Munkalap száma:.....  
.....Év.....hó.....nap

Eladószerző:.....  
(P.H.) Aláírás

### Ellenőrző szelvény

Bejelentés időpontja:.....  
Átvétel időpontja:.....  
A hiba oka.....  
Jótállás új határideje:.....  
Visszaadás dátuma:.....év.....hó.....nap

2 .....  
A szervíz aláírása P.H.

### Jótállási szelvény:

Típus: .....  
Gyártási száma:.....  
Eladás kelte:.....  
Munkalap száma:.....  
.....Év.....hó.....nap

Eladószerző:.....  
(P.H.) Aláírás

### Ellenőrző szelvény

Bejelentés időpontja:.....  
Átvétel időpontja:.....  
A hiba oka.....  
Jótállás új határideje:.....  
Visszaadás dátuma:.....év.....hó.....nap

3 .....  
A szervíz aláírása P.H.

### Jótállási szelvény:

Típus: .....  
Gyártási száma:.....  
Eladás kelte:.....  
Munkalap száma:.....  
.....Év.....hó.....nap

Eladószerző:.....  
(P.H.) Aláírás

## TECHNIKAI ADATOK

Típus:	TOLDI K15	TOLDI K18
Füstcsőcsonk átmérője:	120mm	120mm
Névleges összteljesítmény:	15kW	18 kW
Névl. teljesítmény vízdoldali:	8kW	10kW
Névl. teljesítmény direktfűtés:	7kW	8kW
Tüzelőanyag:	hasábfa	hasábfa
Fűthető légtér:		
(előírt szigetelés mellett):	200-250légm <sup>3</sup>	250-300légm <sup>3</sup>
Hatásfok:	≥77,5%	≥77,5%
Huzatigény (mbar/Pa):	0,1-0,15/10-15	0,1-0,15/10-15
CO kibocsátás/hasábfa/:	2500mg/m <sup>3</sup>	2500mg/m <sup>3</sup>
Közepes füstgázhőmérséklet /hasábfa/:	300°C	300°C
Kazán víztér űrtartalom:	~20liter	~23liter
Befoglaló mérete (mag*szél*mély):	88*52*42cm	96*52*42cm
Tűztér mérete(szél*mély):	33*28cm	33*28cm
Ajtónyílás mérete (szél*mag):	33,5*23cm	33,5*23cm
Készülék súlya:	~133kg	~142kg

Típus:	TOLDI K20	TOLDI K30
Füstcsőcsonk átmérője:	150mm	150mm
Névleges összteljesítmény:	20 kW	30kW
Névl. teljesítmény vízdoldali:	12kW	20kW
Névl. teljesítmény direktfűtés:	8kW	10kW
Tüzelőanyag:	hasábfa	hasábfa
Fűthető légtér:		
(előírt szigetelés mellett):	330-380légm <sup>3</sup>	500-550légm <sup>3</sup>
Hatásfok:	≥77,5%	≥77,5%
Huzatigény (mbar/Pa):	0,1-0,15/10-15	0,1-0,15/10-15
CO kibocsátás/hasábfa/:	2500mg/m <sup>3</sup>	2500mg/m <sup>3</sup>
Közepes füstgázhőmérséklet /Hasábfa/:	300°C	300°C
Kazán víztér űrtartalom:	~26liter	~35liter
Befoglaló mérete (mag*szél*mély):	96*60*44cm	96*60*58cm
Tűztér mérete(szél*mély):	41*31cm	41*45cm
Ajtónyílás mérete (szél*mag):	40,5*29cm	40,5*29cm
Készülék súlya:	~168kg	~200kg

**Nyomáspróba:** minden készülékünket 4 BAR nyomással teszteljük (10perc), mielőtt eladásra kerülne. Ügyeljen arra, hogy beüzemeléskor, vagy azt követően ne keletkezessen 4bar feletti nyomás a kandallóban, mert az varratrepedésekhez vezethet.

**Gravitációs fűtés:** keringető szivattyú nélkül csak akkor fog jól működni a fűtésrendszer, ha a radiátor visszatérő csővezetéke min. 1m-rel magasabban van mint a kazánrész visszatérő csatlakozásának szintje. Fontos még a megfelelő keresztmetszetű csővel kiépített rendszer (opcionálisan rendelhető 5/4" 6/4" vagy 2" csatlakozási pont).

Csatlakoztasson a visszatérő ágba többfokozatú keringető szivattyút, mellyel beszabályozhatja az áramlás megfelelőségét.

Fontos!

1. Bekötésnél ügyeljen arra, hogy a helyiség, melybe a kandallót teszik, jól szellőző, megfelelő huzattal ellátott kéménnyel rendelkezzen!
2. A kandalló beüzemeléséhez használjon acéllemez füstcsöveket.  
**Alumínium és horganyzott lemezből készült füstcsövek és kéménybéléseket TILOS alkalmazni!**
3. **A csöveket csatlakozásuknál teljes mértékben össze kell nyomni, ellenkező esetben a különböző hőhatásokra a csövek meglazulhatnak, szétpottyannhatnak, amelyből súlyos tűz és baleset keletkezhet!**  
A csöveket és a kandallót időszakosan tisztítani kell a koromtól, visszamaradt égéstermékektől!
4. A kéménybe csatlakozó cső esetében ügyeljen arra, hogy ne nyomja túlságosan be a becsatlakozó csövet, mivel az eltömítheti a kéményt és megakadályozza a jó huzatot. Kérjük tekintse meg az

Ábrát:



**Csatlakoztatás a boilerhoz (opció esetén):** Megrendelés esetén a kandalló-kazán 1/2"-os hátsó kivezetését (felül) rácsatlakoztathatjuk **direkt** módon pl. villanybojlerrra is. Ilyenkor külön körben melegszik a víz a kazánrészről. A fűtőteljesítmény kb. 1,5kW. Boiler funkció gravitációs módon csak úgy használható, ha a boiler min. 50cm-rel magasabban van, mint a kandalló-kazán boiler csatlakozása. Javasoljuk, hogy csak akkor használjon gravitációs boilerfűtést, ha a kandalló-kazán és a boiler egymástól való távolsága nem több mint 3m és nincs hurok a boiler és a kandalló-kazán közötti csővezetékben.

A boiler fűtése a kandalló kazánról direkt módon történik. E körbe elzárószervezetet beépíteni SZIGORÚAN TILOS!

A kazánon lévő boiler csatlakozás két pontját kössük össze a boiler csatlakozásával. A felső csövet a melegvízre az alsót a hidegvízre. A boiler hidegvíz csatlakozásához építsünk egy T elágazót. Ide építsük be a biztonsági szelepet közvetlen elzárószervezet nélkül.

A táguló víz így a biztonsági szelepen kicsöpög ugyanúgy, mint villamos fűtésnél.

A biztonsági szelep visszacsapó része pedig megakadályozza a körön kívüli vízmelegítést.

**Ügyeljünk arra, hogy a boiler és a kandalló-kazán boiler csatlakozásai között elzárószervezet ne legyen!** Tapasztaljuk ki, hogy a boiler mennyi idő alatt melegszik fel (esetleges túlfűtés esetén használjunk melegvizet). Amennyiben nem használja a boiler kivezetést, azt kösse be a központi-fűtés rendszerbe. **A kandalló nem üzemeltethető, ha a boiler kivezetés és a kazán kiegészítés nincs használva!**

## A VÍZTERES KANDALLÓK ÜZEMELTETÉSE:

**Használjon legalább 2évig szárított száraz fát.** A nedves fa rossz hatásfokkal égethető el, és a készüléket is károsítja.

A kandallón 2 ajtó van az alsó ajtó a hamuzó ajtó, amelyen a primer levegő szabályzó található. A felső ajtón keresztül lehet a kályhát megrakni ( alsó vagy felső begyújtással). Az ábrán látható helyen található a szekunder levegőbeáramló nyílás.

### **Felső begyújtás:**

Tisztítsa ki a kandalló rostélyt. Rakja meg a tüzetet hasábfával.

Rakjon a tetejére vékonyabb fát / faforgácsot vagy papírt a könnyebb begyulladásához!

A begyújtáskor az alsó hamutér ajtaját zárja be, így csak a secunder levegőbeáramlásokon keresztül kap levegőt a tüztér.. Miután az égés aktívan elindult, szabályozza az égést a primer levegő szabályzóval. A szekunder levegőbeáramlás biztosítja a friss levegőt a füstgázokban lévő éghető anyagok elégéséhez.

### **Alsó begyújtás:**

Tisztítsa ki a kandalló rostélyt. A rostély tetejére tegyen könnyen éghető forgácsot vagy papírt, majd vékonyabb fákat, ezt követően gyűjtsa meg a tüzet.

Várja meg míg bemelegszik a kémény, hogy aktív huzat legyen (3-4perc).

Ezután rakjon vastagabb fákat a tüzre ( lehetőleg száraz fát) és nyissa ki a hamuzó ajtón lévő primer levegőszabályzót.

Nyissa ki illetve szabályozza a primer és szekunder levegőszabályzókkal az égést a legmegfelelőbbben!

Ne rakja a tüzet túl közel az üveghez, ügyeljen arra, hogy a fa ne ütődhesse az üveghez, és a samott betétekhez(K15).

Első begyújtáskor kellemetlen szag képződhet, mely a gyártás során keletkezett zsiradék, lakk stb leégéséből adódik. Ez természetes, nem hiba, szellőztesse ki a helyiséget.

**Begyújtáskor (főleg átmeneti időszakban) néhány percig csak kis tüzet rakjon a kandallóba, mivel ekkor még nincs huzat. A szívóhatás a kandallóban várhatóan 3-4perc után keletkezik (A felforrósodott füst fajsúlyánál fogva aktív felszálló áramlást okoz a kéményben). Ezt követően már nagy tüzet is rakhat. A kandalló belső felületén mindenütt szívó hatás keletkezik, így a füst a kémény irányába távozik. Ha nagy tüzet rak szívóhatás nélkül, a nagy mennyiségű füst a fűteni kívánt helyiségbe távozhat.**

Konvekciós hőleadás nagyrészen a víztéren keresztül, a radiátoroknál történik, valamint a kandalló oldalánál és tetejénél, ahol a hőleadást biztosítani kell.

A sugárzó hőleadás a kerámiaüvegen és az öntöttvas elemeken keresztü történik.

A primer levegő az alsó ajtón, valamint a huzatszabályzó által a hátsó kis ajtón keresztül kerülhet az égéstér alsó felébe.

A secunder levegőszabályzó elől az ajtó felett, és hátul az égéstér felső harmadában van kiépítve.

A kandalló hátulján és elején található szekunder levegőbeáramlást a szabályzókarokkal lehet nyitni zárni.

**Az ajtó felett lévő szekunder levegőszabályzó nyitott állapotban légfüggönyt vezet az ablakra, amely így nem, vagy csak minimálisan kormolódik. A szekunder levegőbeáramlások biztosítják a másodlagos égést** (a felszálló forró füstben a még éghető anyagok elégnak a friss oxigén bevezetés hatására).

Ha kizárólag a secunder levegőszabályzót használja, a készülék teljesítménye csökken, hatásfoka nő.

## TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS:

Begyújtás előtt rendszeresen tisztítsa meg a kandallót és a csőrendszert.

**Minden kandalló csöves hőcserélővel készül**, melyet tisztíthat csőkefével, vagy félkör alapú kaparószerkezettel, kaparóval.

### **A Tisztítás nagymértékben befolyásolja a hatékonyságot.**

Tisztíthatja koromtalanító adalékanyagokkal is a készüléket, melyet háztartási boltban tud beszerezni. Amennyiben valamilyen javításra, felújításra van szükség, forduljon szakemberhez! Ügyeljen arra, hogy parázs, ne kerülhessen a szemét gyűjtőbe, mivel tüzet okozhat! A kerámia üveget szükség esetén nedves, tiszta kendővel tisztítsa meg! Sose használjon súroló, karcoló tisztítószerket.

**A kerémia üveg tisztítása kizárólag hideg állapotban történhet!**

## JÓTÁLLÁSI FELELŐSSÉGÜNK KIZÁRÁSA:

Minden olyan meghibásodás ami nem vezethető vissza a gyártó hibájára, vagy a kezelési és karbantartási útmutató be nem tartásából adódik, vállalkozásunk nem tudja vállalni a díjmentes kijavítást. pl.:

- Kerámia üveg törése
- Szállítási sérülés következményei
- A kályha túlhajtásának következményei (samott repedés, textízüveg tömítés meghibásodása)
- öntöttvas elemek törése
- fekete festék kiszürkülése

## CÍMKÉZÉS:

A készülékek címkéje tartalmazza a készülék típusát, azonosító sorszámát, és legfontosabb műszaki adatait, valamint a gyártót.

A címke a készülék hátsó alsó részén található.

## FELELŐSSÉG VÁLLALÁS:

A készülékre , mely tartós használatra rendelt termék, a 151/2003. (IX. 22.) Korm. Rendelet 1.§ (1) szerint 1 év kötelező jótállás vonatkozik, ezenkívül gyártó szavatossági felelőssége 3évig áll fenn.

A kezelési utasítás be nem tartása, személyi és vagyoni kárt okozhat, melyekért gyártó és forgalmazó nem tud felelősséget vállalni!

## BIZTONSÁG:

- A kandalló nem telepíthető olyan helyre, ahol gyakran közlekednek.
- Éghető anyagú tárgy legalább 1,5m-re legyenek a kandalló elejétől és oldalától.
- A gyerekeket tájékoztatni kell arról, hogy a kandalló nagyon forró és nem szabad megérinteni.

## MINŐSÉG TANUSÍTÁS, MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

Gyártó tanusítja, hogy a termék megfelel az az MSZ EN 13229:2001;MSZ EN 13240:2001; CEN TS 14588; és VU-58/2004-TB MGI szabványoknak, és a jelenleg érvényes EU normáknak.

A készülék veszélyes hulladéknak számító anyagot nem tartalmaz.

A közölt méret- és súly- adatok csak tájékoztató jellegűek.

Gyártó a konstrukció módosításának jogát fenntartja, mivel ezzel a műszaki színvonalat emeli és a minőséget javítja.